



## **Juicio Acusa a Policía de Lawrence de Tratamiento Inhumano**

Oficiales golpean y desnudan a un arrestado del condado de Essex

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA

1 de abril 2009

CONTACTOS:

Howard Friedman, 617-742-4100

Christopher Ott, Jefe de Comunicaciones, 617-482-3170 x322, cott@aclum.org

BOSTON -- La ACLU de Massachusetts presentó hoy en la corte federal de Boston un juicio en el cual se alega que dos oficiales de la policía de Lawrence golpearon, desnudaron y ahorcaron a Juan Figueroa, residente de Lawrence. Después de arrestarlo y llevarlo a la comisaría de Lawrence, los oficiales maltrataron a Figueroa, quitándole la ropa y encerrándolo desnudo en una celda con otro detenido.

La demanda presentada hoy pide daños y perjuicios en contra de la ciudad de Lawrence y los oficiales Alberto Inostroza y Thadeus Czarnecki, quienes arrestaron al Sr. Figueroa el 13 de agosto del 2006. Figueroa fue acusado de desorden público, resistir arresto y violencia contra un oficial. La demanda alega que mientras Figueroa estaba bajo custodia y control de la policía de Lawrence, el Oficial Inostroza lo empujó contra una puerta y lo golpeó varias veces en la cara, causando daño a su nariz. Luego, el Oficial Czarnecki lo ahorcó.

La demanda alega que para castigarlo y humillarlo aun más, después de golpearlo, los oficiales Inostroza y Czarnecki decidieron – sin justificación alguna – que Figueroa aparentaba estar bajo peligro de suicidio y de acuerdo con las reglas de la Ciudad de Lawrence, le quitaron la ropa. Lo encerraron en una celda junto con otro detenido que se encontraba completamente vestido. Luego, los oficiales le quitaron la ropa al otro detenido y volvieron a encerrar a los dos hombres desnudos en una celda pequeña.

Los abogados Howard Friedman y David Milton representan al Sr. Figueroa, en cooperación con el director legal de la ACLU de Massachusetts, John Reinstein.

“Poner a un hombre desnudo en una celda con otro detenido para supuestamente prevenir un suicidio es escandaloso e ilegal,” dijo el abogado Friedman.

“Una regla que permite que la policía determine cuando un detenido corre riesgo de suicidio, lo pueda desvestir y poner en una celda con otro detenido es peligrosa e inhumana,” aclaró Carol Rose, directora ejecutiva de la ACLU de Massachusetts. “No existe ningún estudio científico que compruebe que este tratamiento sea ni útil ni correcto. Al contrario, este caso demuestra que la regla es demasiado vulnerable a abuso por oficiales que quieren humillar a los detenidos bajo su cargo.”

-- fin --

Para más información, visite <http://aclum.org/espanol>